

Owner's Manual

BABYBJÖRN BABY CUP



BABYBJÖRN®

EN

DE

FR

IT

ES

PT

NL

RU

SV

NO

DA

FI

JA

ZH

EN BABYBJÖRN BABY CUP

Congratulations on choosing BABYBJÖRN Baby Cup, the perfect trainer cup for your child.

INSTRUCTIONS FOR USE

Clean before first use. Wash only with water and mild detergents or in a dishwasher • Do not place in a conventional oven. Do not use in a microwave oven: using in a microwave oven can shorten the lifespan of the product • Always stir and check temperature before feeding • Keep away from direct sunlight • Before each use, inspect the cup. Do not use if damaged.

Technical information: Holds 100 ml • Made from durable and recyclable plastics, PP and TPE • Contains no BPA or phthalates.

Safety approval: BABYBJÖRN Baby Cup complies with the EN14350 safety requirements and is food-safety approved.

DE BABYBJÖRN KINDERBECHER

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres BABYBJÖRN Kinderbechers – dem perfekten Trinklernbecher für Ihr Kind.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Vor dem erstmaligen Gebrauch reinigen. Nur mit Wasser und einem milden Spülmittel oder im Geschirrspüler reinigen • Nicht in einen konventionellen Backofen stellen. Nicht in der Mikrowelle verwenden – die Verwendung in der Mikrowelle kann die Lebensdauer des Produkts verkürzen • Immer umrühren und Temperatur kontrollieren, bevor das Kind gefüttert wird • Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen • Den Becher vor jedem Gebrauch kontrollieren. Nicht verwenden, falls er beschädigt ist.

Technische Informationen: Fassungsvermögen 100 ml

• Aus stabilem recycelbarem Kunststoff, PP und TPE • Enthält kein BPA und keine Phthalate.

Sicherheitsstandards: Der BABYBJÖRN Kinderbecher erfüllt die Sicherheitsanforderungen nach DIN EN 14350 und ist für Lebensmittel zugelassen.

FR VERRE POUR BÉBÉ BABYBJÖRN

Félicitations pour avoir choisi le Verre pour Bébé BABYBJÖRN, le verre d'apprentissage idéal pour votre enfant.

MODE D'EMPLOI

Nettoyer avant la première utilisation. Laver uniquement avec de l'eau et des détergents doux ou dans un lave-vaisselle • Ne pas mettre dans un four traditionnel. Ne pas utiliser dans un four à micro-ondes : cela peut diminuer la durée de vie du produit • Toujours remuer et vérifier la température avant le repas • Tenir éloigné de la lumière directe du soleil • Inspecter la tasse avant chaque utilisation. Ne pas utiliser en cas de dommage.

Fiche technique : Capacité : 100 ml • En matières plastiques solides et recyclables, PP et TPE • Ne contient ni BPA, ni phtalates.

Homologation de sécurité : Le Verre pour Bébé BABYBJÖRN est conforme à la norme de sécurité EN14350 et approuvé pour une utilisation alimentaire.

IT BICCHIERE PER BAMBINI BABYBJÖRN

Grazie per aver scelto il Bicchiere per Bambini BABYBJÖRN, il suo primo bicchiere, perfetto per le manine del bambino.

ISTRUZIONI PER L'USO

Lavare prima del primo utilizzo. Usare acqua e un detersivo neutro oppure lavare in lavastoviglie • Non usare nei forni tradizionali. Non usare nei forni a microonde: potrebbe ridurre la durata del prodotto • Girare sempre il contenuto e controllarne la temperatura prima di darlo al bambino • Tenere lontano dalla luce diretta del sole • Ispezionare il bicchiere prima di ogni utilizzo. Non usare se danneggiato.

Scheda tecnica: Contenuto 100 ml • In plastica resistente e riciclabile, PP e TPE • Non contiene BPA o ftalati.

Approvazione di sicurezza: Il Bicchiere per Bambini BABYBJÖRN è conforme agli obblighi di sicurezza della norma EN 14350 ed è approvato per l'uso con gli alimenti.

ES VASO PARA BEBÉ BABYBJÖRN

Enhorabuena por la elección del Vaso para Bebé BABYBJÖRN, el vaso ideal cuando tu hijo está aprendiendo a beber él solo.

INSTRUCCIONES DE USO

Límpialo antes de usarlo por primera vez. Lávalo solamente con agua y un detergente suave o en el lavavajillas • No lo metas en un horno convencional. No lo uses en un horno microondas: usarlo en el microondas puede acortar la vida útil del producto • Siempre debes remover el contenido y comprobar la temperatura antes de dárselo a beber o comer al pequeño • Mantenlo alejado de la luz solar directa • Examina siempre el vaso antes de cada uso. No lo uses si está dañado.

Información técnica: Capacidad: 100 ml • Fabricado con plásticos reciclables y duraderos, PP y TPE • Libre de BPA y ftalatos.

Aprobación de seguridad: El Vaso para Bebé BABYBJÖRN cumple con la normativa de seguridad EN14350 y ha sido aprobado para uso alimentario.

PT COPO PARA BEBÉS BABYBJÖRN

Parabéns pela sua opção do Copo para Bebés BABYBJÖRN – o copo perfeito para quando o seu bebé começar a beber sozinho.

INSTRUÇÕES DE USO

Lavar antes da primeira utilização. Lavar apenas com água e detergentes suaves ou na máquina de lavar loiça

- Não colocar em forno convencional. Não utilizar em forno microondas: a utilização em microondas pode encurtar a duração do produto
- Agitar sempre e verificar a temperatura antes de alimentar a criança
- Manter afastado da luz solar direta
- Inspeccionar a taça antes de cada utilização. Não utilizar se estiver danificado.

Dados técnicos: Capacidade de 100 ml • De plástico durável e reciclável, PP e TPE • Não contém BPA nem ftalatos.

Aprovação de segurança: o Copo para Bebés BABYBJÖRN satisfaz as normas de segurança de EN14350 e está aprovado segundo as normas para produtos alimentares.

NL BABYBJÖRN BABYBEKER

Gefeliciteerd met uw keuze voor de BABYBJÖRN Babybeker – de perfecte ik-kan-zelf-drinken-beker voor uw kind.

GBRUIKERSINSTRUCTIES

Was de beker voor het eerste gebruik af. Gebruik alleen water en een mild afwasmiddel of doe de beker in de vaatwasser • Gebruik de beker niet in een conventionele oven en niet in een magnetron: dit kan de levensduur van het product verkorten • Roer altijd goed en controleer de temperatuur voordat het kind mag proeven • Plaats de beker niet in direct zonlicht • Controleer de beker voor ieder gebruik. Gebruik de beker niet als hij beschadigd is.

Technische informatie: Maximale inhoud 100 ml • Van duurzaam en recyclebaar kunststof, PP en TPE • Vrij van BPA of ftalaten.

Veiligheidsgoedkeuring: De BABYBJÖRN Babybeker voldoet aan de veiligheidseisen in EN14350 en is goedgekeurd voor gebruik met levensmiddelen.

RU BABYBJÖRN ДЕТСКАЯ КРУЖКА

Поздравляем вас с вашим выбором – BABYBJÖRN Детская Кружка является превосходной кружкой для самостоятельного использования ребенком.

ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Перед первым использованием изделие следует помыть в посудомоечной машине либо вручную с применением только воды и мягкого моющего средства • Не помещать в духовой шкаф. Не использовать в микроволновой печи – это может привести к сокращению срока службы изделия. • Перед кормлением ребёнка следует перемешать продукт и проверить температуру. • Необходимо беречь изделие от воздействия прямых солнечных лучей. • Детскую кружку следует осматривать перед каждым использованием. Повреждённой кружкой пользоваться нельзя.

Техническая информация: Вмещает 100 мл • Сделана из прочной и поддающейся утилизации пластмассы, ПП и ТПЭ • Не содержит бисфенола А и фталатов.

Требования безопасности: BABYBJÖRN Детская Кружка соответствует требованиям безопасности в соответствии со стандартом EN14350 и разрешена для контакта с пищевыми продуктами.

SV BABYBJÖRN BARGLAS

Gratulerar till ditt val av BABYBJÖRN Barnglas – det perfekta dricka-självglaset för ditt barn.

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

Diskas före första användning. Diska bara med vatten och mildt diskmedel eller i diskmaskin. • Får inte ställas i vanlig ugn. Använd inte i mikrovågsugn: Användning i mikrovågsugn kan leda till att produktens livslängd förkortas. • Rör alltid om och kontrollera temperaturen innan barnet smakar. • Undvik att ställa i direkt solljus. • Undersök alltid barnglaset före användning. Använd inte om det är skadat.

Teknisk information: Rymmer 100 ml • Av hållbar och återvinningsbar plast, PP och TPE • Fritt från BPA och ftalater.

Säkerhetsgodkännande: BABYBJÖRN Barnglas uppfyller säkerhetskraven i EN14350 och är livsmedelsgodkänt.

NO BABYBJÖRN BARNEKOPP

Gratulerer med ditt valg av BABYBJÖRN Barnekopp – det perfekte drikke-selv-glasset for barnet ditt.

BRUKSANVISNING

Vaskes før første gangs bruk. Vaskes med vann og et mildt oppvaskmiddel, eller i oppvaskmaskin • Må ikke settes i stekeovn. Må ikke brukes i mikrobølgeovn, da det kan forkorte produktets levetid • Rør alltid om og kontroller temperaturen før du gir barnet • Bør ikke oppbevares i direkte sollys • Kontroller glasset før hver bruk. Må ikke brukes hvis det er skadet.

Teknisk informasjon: Rommer 100 ml • Framstilt av holdbar og gjenvinnbar plast, PP og TPE • Fritt från BPA og ftalater.

Sikkerhetsgodkjenning: BABYBJÖRN Barnekopp oppfyller sikkerhetskravene i EN14350 og er næringsmiddelgodkjent.

DA BABYBJÖRN BØRNEKOP

Tillykke med dit valg af BABYBJÖRN Børnekop – det perfekte drikke-selv krus til dit barn.

BRUGERVEJLEDNING

Rengøres før brug. Må kun vaskes med vand og mildt opvaskemiddel eller i opvaskemaskine • Må ikke anbringes i almindelig ovn. Må ikke bruges i mikrobølgeovn, da dette kan forkorte produktets levetid • Omrør og kontrollér altid madens temperatur, før barnet fodres • Opbevares væk fra sollys • Inspicer koppen før hver brug. Må ikke anvendes ved tegn på skade.

Teknisk information: Rummer 100 ml • I slidstærk og genanvendelig plast, PP og TPE • Indeholder ikke BPA og ftalater.

Sikkerhedsgodkendelse: BABYBJÖRN Børnekop opfylder sikkerhedskravene i EN14350 og er levnedsmiddelgodkendt.

FI BABYBJÖRN LASTEN MUKI

Onnittelut BABYBJÖRN Lasten Mukin valinnasta – se on erinomainen ensimmäinen lapsellesi.

KÄYTTÖOHJE

Pese ennen ensimmäistä käyttökertaa – käytä pesemiseen vain vettä ja mietoa astianpesuainetta tai pese astianpesukoneessa • Älä pane uuniin tai mikroaaltouuniin – kuumentaminen mikroaaltouunissa voi lyhentää tuotteen käyttöikää • Sekoita ruokaa ja tarkasta sen lämpötila aina ennen syöttämistä • Älä pidä mukia suorassa auringonvalossa • Tarkasta mukin kunto ennen jokaista käyttökertaa äläkä käytä sitä, jos se on vahingoittunut.

Tekniset tiedot: Tilavuus 100 ml • Kestävää ja kierrätettävää PP- ja TPE-muovia • Ei sisällä BPA:ta tai ftalaatteja.

Turvallisuushyväksyntä: BABYBJÖRN Lasten Muki täyttää EN14350-standardin turvallisuusvaatimukset ja on hyväksytty elintarvikekäyttöön.

JA ベビービョルン®ベビーカップ

- ・ 使用前に洗ってください
- ・ 水と中性洗剤、ないし食器洗浄機で洗ってください
- ・ オープンの使用不可
- ・ 電子レンジの使用不可
(使用されると製品寿命が短くなります)
- ・ 中身は必ず混ぜて温度を確認してから
お子様に与えてください
- ・ 直射日光は避けてください
- ・ 使用前には毎回カップの状況を確認して
ください

- ・ 損傷がある場合は、使用をやめてください
<製品情報>

容量:100ml

耐性に優れ、再生可能なプラスチック

PP、TPEを使用

BPA及びフタル酸は未使用

耐熱温度:90°C

耐冷温度:-30°C

薬剤消毒可能

食器洗い乾燥機の使用可能

EN14350規格に準拠

食品検査合格済み

ZH SIMPLIFIED BABYBJÖRN 婴儿杯

恭喜您选择 BABYBJÖRN 婴儿杯, 一款最适合您宝宝的训练杯。

使用说明

- 初次使用前请清洗。
- 请使用清水和中性洗涤剂或用洗碗机清洗。
- 请勿将其置于常规式烤箱中。
- 请勿在微波炉中使用: 在微波炉中使用可能会缩短产品的使用寿命。
- 喂食前请先搅拌并确认温度是否合适。
- 避免阳光直射。
- 每次使用前, 请先对本产品进行检查。如有损坏请勿使用。

技术信息: • 100 毫升容量。 • 由持久耐用并可回收的塑料 (PP 和 TPE) 制成。 • 不含 BPA 和邻苯二甲酸盐。

安全认证: BABYBJÖRN 婴儿杯符合 EN14350 安全要求和食品安全认证。

CONTACT US

To find the answers to most questions and contact our customer service, please visit www.babybjorn.com

BABYBJÖRN®

Art. 072 • The mark BABYBJÖRN is protected by trademark registrations in several countries • US TM Reg. No. 3,754,760 • US TM Appl. Nos. 85/487901 & 85/487909 • This product is protected by design registrations in several countries • US Design Patent. No. D662,778 • © BabyBjörn AB • Baby Cup © BabyBjörn AB, 2009 • For more information, please contact info@babybjorn.com • © BabyBjörn AB, 2013 • BabyBjörn AB, SE-333 74 Bredaryd, Sweden

www.babybjorn.com